## 中国人の環境問題意識とそれを取り込む体制について

## 宋献方〈中国科学院地理科学·資源研究所〉

- ・まず、環境問題を考えるための背景として中国の自然と人口について概観する。気候・土壌・水 文・地質等の条件の違いが耕地分布や人口分布の地域差を生み、沿海部と内陸部の経済活動の差 が水質汚染や水資源不足の原因になっていることが明白である。
- ・土壌改良は1960年代に始まった。下水は水資源でもあり、循環型経済の下で再利用が進むもの と期待される。
- ・現在では、さまざまな教科書から引用した環境の定義からも明らかなように、環境とは人を取り 巻く全てのものを指すと考えられており、人類の生存にとって不可欠なものと認識されているが、 過去のある時期における認識はそのようではなかった。
- ・時代別に環境意識の変化を概観してみると、1950年以前では、自然は恐ろしいものであるが、 また敬うべきものと考えられていた。生活の基本には、天(自然)まかせという考えがあり、中 国独自の気功も、自然の力を信じるところから生まれた。
- ・1950年から1990年代にいたる毛沢東思想の時代では、「人間が自然に打ち勝つ」ことができると 主張され、人は山河を改造して、望みどおりのものを生み出すことができると号令された。思う ならば、人は妖怪変化を打倒することさえできる、ともいわれた。
- ・1990年代以降は、人と自然の和解・協調が主導原理とされ、環境意識のキーワードとしては、 和諧(調和と協調)社会、環境友好、循環型経済、科学的発展観、人が基本、などが前面に出て くるようになった。
- ・中国独自の環境用語である「生態環境」は、1982年頃、全国人民代表大会で、人民代表常務委員であった中国科学院地理研究所の黄秉維院士が、それまで使われていた「保護生態平衡」に代えて、憲法草案中に、「生態環境建設」を用いることを主張したことによる。しかし生態環境は、それにぴったり当てはまる英語をもたず、普遍的に通用する国際語として全く問題がないわけではない。2005年現在、生態環境という用語について、それを改定すべきか否かについて論争が行われている。
- ・環境問題にうまく対処するには、トップダウン方式とボトムアップ方式の絶妙なバランスが必要である。しかし、中国の国家体制では、トップダウン方式は極めてうまく機能するが、ボトムアップ方式はまだ基本的には機能していない。公衆意識が低く、民間の力が弱いなどの問題があり、時間が必要である。
- ・中央政府は第11次5カ年計画を2006年に開始するにあたって、環境問題を重点課題に取り上げている。そのために、経済成長至上主義を改め、人間を基本にすえて、循環型経済を推進し、資源節約型で、環境に友好な社会の構築を目指している。
- ・しかし環境改善の実現には、まだ多くの困難な問題が残されている。トップダウン政策を実行する ためには資金が必要である。ボトムアップ方式を推進するには公衆意識を高めなければならない。

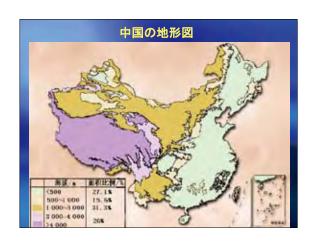
(榧根勇 記)

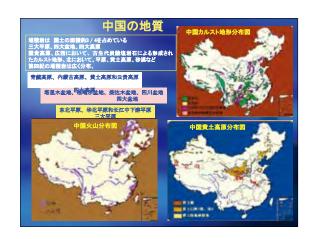


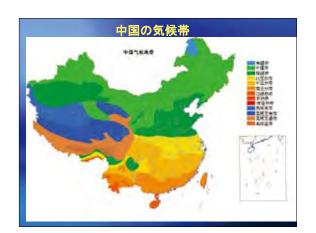








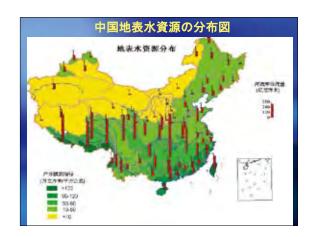






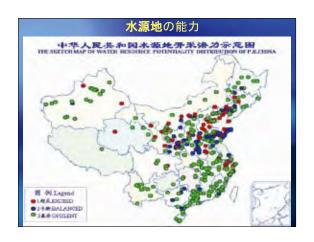


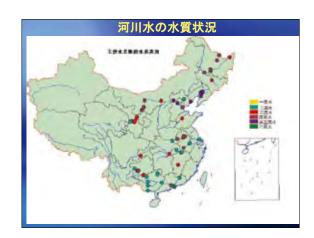


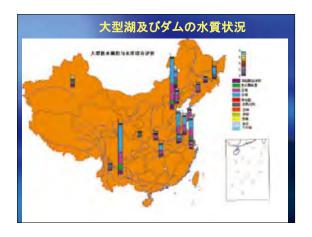




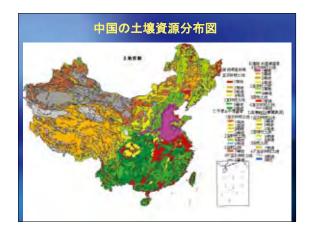


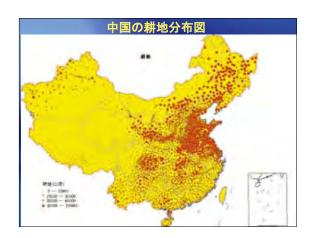


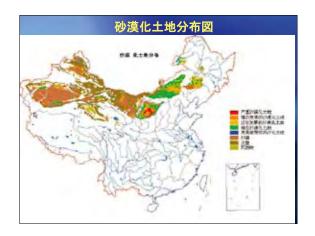


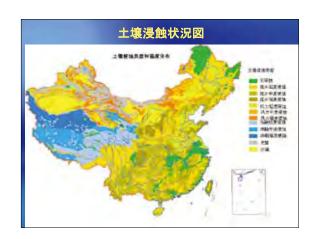




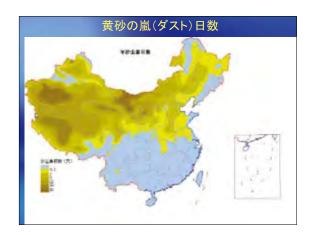


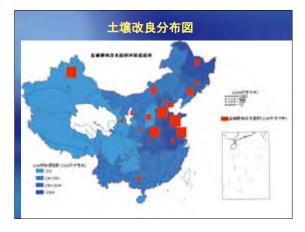




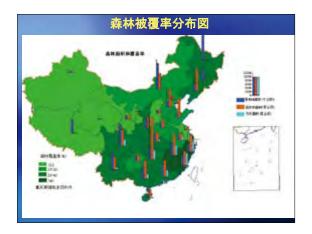






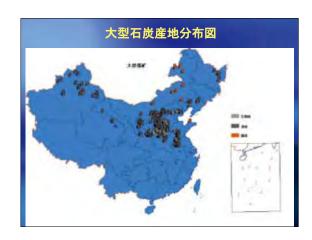


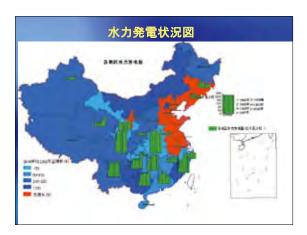


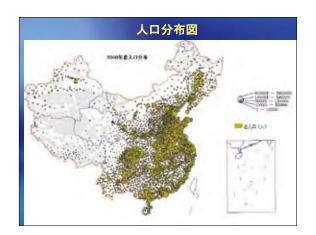










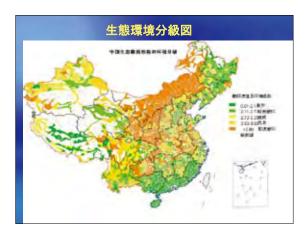












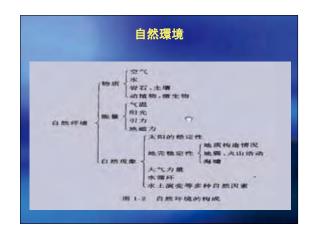


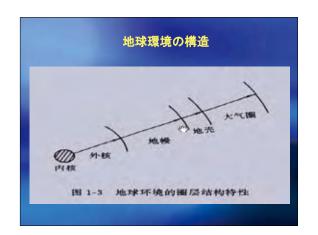


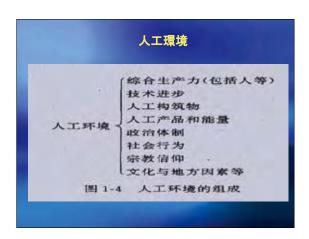


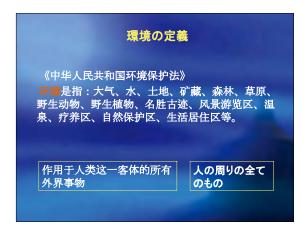




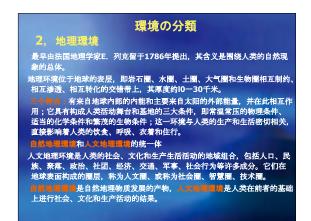






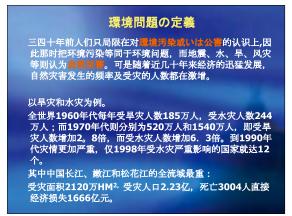


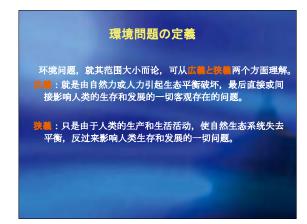




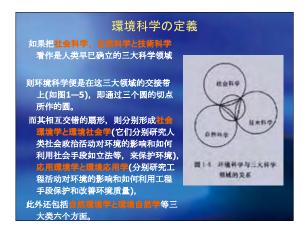




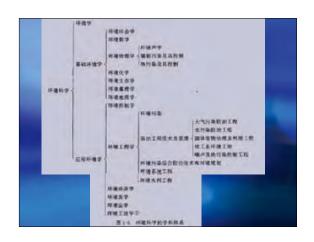








## 





### 環境意識歷史変化(客観優先)

1950年より前 自然に頼む、怖がる、敬慕する

生活: 天に頼む、食べる一「靠天吃饭」

健康管理・病気:「気功」--自然の力、自然の神様

認識: 太陽神様、月神様、土地神様、水神様、

山神様、木神様、、、、、。

皇帝一天子、「易経」、「道教」、「武術」、「風水」、、、、。

### 環境意識の変化(主観優先)

- 1950年から―1990年代:毛澤東思想
- 人間が自然に打ち勝つ 「人定勝天」
- 山河を改造する一改造山河
- 人は望むだけ多くのものを生産することができる一人有多大胆 地有多大产
- 妖怪変化を打倒する一打到牛鬼蛇神
- 大工事

### 環境の意識の変化 現在

- 人と自然:「和解、協調」=「和諧」
- 和諧社会、環境友好、循環経済、科学発展観
- ■「以人为本」

主観一客観 バランス 変化中

### 生態環境という用語について

- 1982年頃、全国人民代表大会で、 人民代表大会常務委員の黄秉維院士(地理研)が、 憲法草案中で、以前の「保護生態平衡」に代えて、 「生態環境建設」を用いるように主張した。
- 2005年前半(6月) 「生態環境問題」という用語について、論争中。

環境、環境保護、自然保育、生態システム修復 生態建設





# BOTTOM-UP方式 ■ 基本的に、まだ完備してない。 ■ NGOは殆ど活動できない ■ 公衆意識が低い

## 政府の最新政策 「十一・五」規划(計画)のキーワード 科学発展観、和諧社会論、以人為本 経済増長方式変更、循環経済 資源節約型、環境友好社会 新型工業化、自主創新 五個統筹(都市農村、地域、経済社会、人と自然の和諧、国内と海外) 可持続発展

# 環境改善の難点 二つのが、うまく噛み合っていない。 片方が、まだできていない。 TOP-DOWN方式には資金の問題がある よい政策を策定? 公衆意識を高める(BOTTOM-UP)? 経済発展と環境保全の関係 バランスを取る??

